



Festival Catharina

August 8, 2018

Zhang KAI LIN, violon* et alto** | viool en altviool | violin and viola

Johann Sebastian Bach (1685 - 1751) sonate pour violon in g minor BWV 1001
adagio et fugue *

Niccolò Paganini (1782 – 1840) caprice n° 17*

Johann Sebastian Bach partita n° 3 BWV 1006 - menuet et gigue**

Franz Anton Hoffmeister (1754 – 1812) concerto pour alto – cadence**

Johann Sebastian Bach est un musicien, notamment organiste, et compositeur allemand.

Il fait partie de la célèbre famille Bach - la famille de musiciens la plus prolifique de l'histoire - dont il est le membre le plus éminent. Son œuvre reste une référence incontournable pour l'ensemble de la musique occidentale. Il semble même que l'enthousiasme gagne l'Asie, et particulièrement le Japon.

***Johann Sebastian Bach** was een Duitse componist van barokmuziek, organist, klavecijnist, violist, muziekpedagoog en dirigent. Hij wordt door de meeste muziekwetenschappers beschouwd als een van de grootste en invloedrijkste componisten uit de geschiedenis van de klassieke muziek vanwege de inventiviteit waarmee hij melodie, harmonie en ritme, maar ook diverse muziekstijlen uit zijn tijd en dansvormen combineerde, wat vele componisten na hem inspireerde en wat ze ook trachtten te evenaren.*

Johann Sebastian Bach was a composer and musician of the Baroque period, born in the Duchy of Saxe-Eisenach. He is known for instrumental compositions such as the Brandenburg Concertos and the Goldberg Variations as well as for vocal music such as the St Matthew Passion and the Mass in B minor. Since the 19th-century Bach Revival he has been generally regarded as one of the greatest composers of all time.

Niccolò Paganini est un violoniste, guitariste et compositeur italien.

Par sa technique exceptionnelle et son magnétisme personnel, il a contribué à l'histoire du violon, mais également à intégrer la dimension virtuose dans l'art, dont il est un des représentants les plus célèbres, attirant à lui d'autres compositeurs romantiques, tel Liszt. Souvent qualifié de plus grand violoniste de tous les temps, il est également un compositeur réputé.

***Niccolò Paganini** was een Italiaanse violist en componist, wiens virtuositeit op zijn instrument legendarisch is geworden, mede door zorgvuldig gecultiveerde mysteries rond zijn persoonlijkheid.*

Niccolò Paganini was an Italian violinist, violist, guitarist, and composer. He was the most celebrated violin virtuoso of his time, and left his mark as one of the pillars of modern violin technique. His 24 Caprices for Solo Violin Op. 1 are among the best known of his compositions, and have served as an inspiration for many prominent composers.

Franz Anton Hoffmeister est un compositeur allemand. Il a été l'ami de Mozart qui lui a dédié son quatuor à cordes KV 499, tandis que Beethoven l'appelait « mon cher frère ». Jean-Baptiste Vanhal lui a également dédié son quatuor à cordes en mi bémol majeur.

***Franz Anton Hoffmeister** is een Duitse componist. Hij was de vriend van Mozart die zijn strikkwartet KV 499 aan hem opdroeg, terwijl Beethoven hem 'mijn lieve broer' noemde. Jean-Baptiste Vanhal droeg ook zijn strikkwartet op in E flat major.*



Festival Catharina

Franz Anton Hoffmeister was a German composer and music publisher. He published his own works as well as those of many important composers of the time, including Haydn, Mozart, Beethoven, Clementi, Johann Georg Albrechtsberger, Karl Ditters von Dittersdorf and Johann Baptist Wanhal. These famous composers were also among Hoffmeister's personal friends: Mozart dedicated his String Quartet in D to him and Beethoven addressed him in a letter as my "most beloved brother".



Musicien chinois formé en Chine, **Zhang Kai Lin** vit depuis 5 ans à Moscou où il suit actuellement un post graduat au Conservatoire de Moscou. Il est lauréat de nombreux concours internationaux. Il crée l'orchestre chinois de Moscou de l'ambassade de Chine dont il est le directeur. Il remporte le prix spécial du concours de Malte (violon et alto).

Na zijn opleiding in China, trok **Zhang Kai Lin** 5 jaar geleden naar Moskou waar hij een een postgraduaat volgde aan het conservatorium van Moskou. Ondertussen werd hij laureaat van talrijke internationale competities. Hij richtte het "Chinese Orkest van Moskou" op aan de Chinese ambassade. Hij is tevens de orkestdirecteur.

Hij behaalde ook de speciale prijs in de Wedstrijd van Malta (viool en alto).

Chinese musician trained in China, **Zhan Kai Lin** has been living in Moscow for 5 years. He is currently pursuing a postgraduate degree at the Moscow Conservatory. He is a laureate of numerous international competitions. He creates the Chinese Moscow Orchestra of the Chinese Embassy of which he is the director. He won the special prize of the Malta competition (violin and viola).